

betoni 85. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa
Tilaushinta 54 euroa
Irtonumero 13,50 euroa
Painos 16 000 kpl
ISSN-L 1235-2136
ISSN 1235-2136 (painettu)
ISSN 2323-1262 (verkkojulkaisu)
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff
Päätoimittaja – Editor in chief
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto
Avustava toimittaja – Editor
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen
Taitto – Layout
Cleo Bade
Maritta Koivisto

Käännökset – Translations
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset
betoni@betoni.com
BY-, RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-, VYRA-,
Ornamo, MARK-, MAS -jäsenet omiin
järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher
Betoniteollisuus ry –
Finnish Association of Construction
Product Industries RTT
PL 381, Unioninkatu 14
00131 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 12 991
telefax +358 (0)9 1299 291
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board
RI Tuomo Haara
TkT Anna Kronlöf
TkT Jussi Mattila
DI Ari Mantila
RI Petri Kähkönen
TkT Tarja Merikallio
RI Kimmo Sandberg
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka
RI Harri Tinkanen
DI Juha Valjus
DI Matti T. Virtanen
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager
Annukka Parjanen
tel. +358 40 547 1230
annukka.parjanen@betoni.com

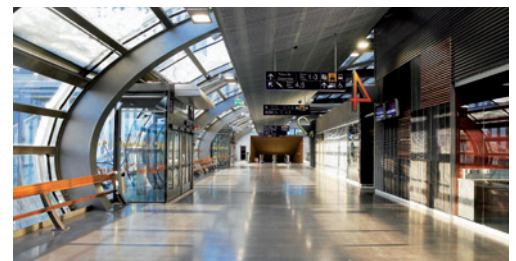
Kirjapaino – Printers
Forssa Print

Kansi – Cover
Santahamina-talo, Helsinki. 2015.
Arkkitehtuuritoimisto Heikkinen –
Komonen Oy.
Kuva: Jussi Tiainen. 2015

Jussi Mattila	Pääkirjoitus – Sääntelyn purkamisen sietämätön tuska <i>Preface – The intolerable pain of deregulation</i>	5
Sirkka Saarinen	Santahamina-talo – Sotilassaaren uusi porttirakennus <i>Santahamina House</i>	6
Sirkka Saarinen	Suurpellon päiväkotitarhanopas <i>Suurpelto kindergarten</i>	16
Sirkka Saarinen	Tikkurilan asemasilta – Kaunis ja kestävä hiottu betonilattia <i>Attractive and strong polished concrete floor</i>	24
Pertti Vaasio	Can Framis -museo tekstiilitehtaassa <i>Can Framis Museum in a textile factory</i>	28
Tarja Nurmi	Tarton Physicum – ryhdikästä betoniarkkitehtuuria <i>Tarto Physicum – impressive concrete architecture</i>	36
Sirkka Saarinen	Kiertotalous toimii betonirakentamisessa <i>Circular economy works in concrete construction</i>	42
Leena-Kaisa Simola	Lasin käyttö betonissa vaatii lisätutkimuksia ja kokemuksia <i>Glass as aggregate in concrete</i>	48
Leena-Kaisa Simola	Destaclean Puukivi: Uusi ulottuvuus rakennusjätteen kierrätykseen <i>Wood Stone for environmental construction</i>	54
Leena-Kaisa Simola	Active-betonilaatat puhdistavat ilmaa <i>Active concrete slabs clean air</i>	58
Olli-Pekka Kari	Simulointimenetelmä käyttöiän hallintaan <i>Long-term ageing of concrete structures in Finnish rock caverns as application facilities for low- and intermediate-level nuclear waste</i>	63
Jukka Lahdensivu, David Husaini	Alkalivaiennusreaktio Etelä-Suomen silloissa <i>Alkali-aggregate reaction in bridges in southern Finland</i>	66
Sirkka Saarinen	Kauklahdenväylällä betonipaalutusta liikenteen ja voimalinjan ehdoilla <i>Concrete piling on the terms of traffic and a power line</i>	71
Sirkka Saarinen	Henkilökuvassa Elina Paukku	74
Tarja Merikallio	Tahtoa ja tekoja – Kolumni	77
	Betonialan uutisia, julkaisuja, kursseja	78
	Betoniteollisuus ry:n jäsenyritysten tuote- ja valmistajatietoja	81



6 Santahamina-talo



24 Tikkurilan asemasilta



16 Suurpellon päiväkotitarhanopas



28 Can Framis -museo